

# ACTION URGENTE

DOCUMENT PUBLICÉFAI – 000349 – EUR 46/035/00 Action complémentaire sur l'AU 112/00 (EUR 4

Avertissement : Amnesty International défend des individus sans prendre position ni sur leurs idées ni sur les organisations auxquelles ils pourraient adhérer.

## DÉTENTION AU SECRET / CRAINTES DE TORTURE OU DE MAUVAIS TRAITEMENTS

FÉDÉRATION DE RUSSIE Adam Aboubakarov, 16 ans  
(TCHÉTCHÉNIE)

Londres, le 7 juin 2000

Au 1<sup>er</sup> juin 2000, on n'avait toujours pas revu l'adolescent de seize ans Adam Aboubakarov depuis son arrestation par les forces russes le 22 ou le 23 février 2000. Sa famille pense qu'il est toujours détenu au secret dans un hôpital pénitentiaire au centre de détention préventive (SIZO) de la ville russe de Piatigorsk, bien qu'elle n'ait reçu aucune information officielle sur sa situation depuis plus de trois mois. Depuis son arrestation, Adam Aboubakarov a apparemment été détenu dans plusieurs « camps de tri » secrets, où les prisonniers sont systématiquement soumis à la torture et à d'autres formes de mauvais traitements.

Au cours d'une rencontre qui s'est déroulée à Moscou le 2 juin, Amnesty International a demandé l'aide des services du représentant spécial du président russe chargé des droits humains en Tchétchénie, Vladimir Kalamanov, afin de déterminer où se trouve Adam Aboubakarov. La commission que dirige ce haut responsable est chargée de recueillir les plaintes des civils victimes de violations des droits humains en Tchétchénie, dans le cadre de l'enquête nationale ouverte par le gouvernement russe.

**ACTION RECOMMANDÉE : télégramme / aérogramme / lettre par avion / fax** (en russe ou dans votre propre langue) :

- dites-vous préoccupé par les informations selon lesquelles Adam Aboubakarov est toujours détenu au secret ;
- exhortez le gouvernement russe à révéler immédiatement où se trouve Adam Aboubakarov et quel est son état de santé, ainsi qu'à indiquer sur quels fondements juridiques reposent son arrestation et sa détention ;
- demandez instamment aux autorités de lui permettre immédiatement d'entrer en contact avec ses proches, de consulter l'avocat de son choix et de recevoir les soins médicaux qui lui sont nécessaires ;
- engagez les autorités à le libérer, à moins qu'il ne soit inculpé d'une infraction prévue par la loi ;
- exhortez les autorités à ouvrir une enquête sur les informations selon lesquelles Adam Aboubakarov est détenu au secret, et à veiller à ce que les responsables soient déférés à la justice ;
- appelez le gouvernement russe à rendre immédiatement publics l'identité, le lieu de détention et l'état de santé actuel de toutes les personnes détenues dans les divers « camps de tri », ainsi que les charges retenues contre elles.

### APPELS À :

Président de la Fédération de Russie, Vladimir Poutine :  
g. Moskva, Kreml  
Prezidentu Rossiyskoy Federatsii  
Fédération de Russie  
**Télégrammes** : Putinu V., Kreml, Moskva, Russie  
**Fax** : 7 095 206 6277  
**Formule d'appel** : *Dear President*, / Monsieur le Président  
de la République,

Procureur général de la Fédération de Russie, Vladimir  
Oustinov :  
103793 g. Moskva K-31, Ul. B. Dimitrovka, d15a,  
Generalnaya Prokuratura Rossiyskoy Federatsii  
Fédération de Russie  
**Télégrammes** : Generalnomu prokuroru, Ustinovu V., Moskva, Russie  
**Fax** : 7 095 292 88 48  
**Formule d'appel** : *Dear Procurator General*, / Monsieur le

**Directeur général du** Service fédéral de sécurité (FSB), Nikolai Patrouchev :  
101000 g. Moskva  
Bolshaya Lubyanka 1/3  
Federalnaya Sluzhba bezopasnosti Rossiyskoy Federatsii  
Fédération de Russie  
**Télégrammes** : Generalnomu direktoru FSB, Patrushev N., Moskva, Russie  
**Fax** : 7 095 975 2470  
**Formule d'appel** : *Dear Director General*, / Monsieur le  
Directeur général,

Procureur général,

**COPIES À :**

Ministre des Affaires étrangères de la Fédération de Russie,  
Igor Ivanov :  
g. Moskva 121200  
Smolenskaya-Sennaya pl., 32/34  
Ministerstvo inostrannykh del RF  
Ministru Ivanovu I.  
Fédération de Russie  
**Fax** : 7 095 230 21 30

**Représentant spécial du président russe chargé des  
droits humains en Tchétchénie, Vladimir Kalamanov :**  
103132 g. Moskva, Staraya ploshad pod. 6,  
Administratsiya Prezidenta Rossiyskoy Federatsii  
Kalamanovu V.  
Fédération de Russie  
**Fax** : 7 095 206 6277

ainsi qu'aux représentants diplomatiques de la Fédération de Russie dans votre pays.

**PRIÈRE D'INTERVENIR IMMÉDIATEMENT. APRÈS LE 19 JUILLET 2000, VÉRIFIEZ AUPRÈS DE VOTRE SECTION S'IL FAUT  
ENCORE INTERVENIR. MERCI.**

---

*La version originale a été publiée par Amnesty International, Secrétariat international, 1 Easton Street, Londres WC1X 0DW,  
Royaume-Uni. Seule la version anglaise fait foi. La version française a été traduite et diffusée par les Éditions Francophones d'Amnesty  
International - ÉFAI -*